



*Palmarotti e Fiori
R. Volontarij da Patria
Maurizio
Venezia*

CAPITAN FRACASSA



GIORNALE
SETTIMANALE
POLITICO
SATIRICO
MONDANO

DIRETTORE
NUNZIO DE GIORGIO

IL NUMERO D'OGGI

Non più di questo per ora possiamo dare ai nostri lettori, lo abbiamo promesso nell'ultimo numero, abbiamo detto, che daremo ai lettori un numero speciale, eccolo.

E' lavoro del conosciuto stabilimento Grafico di Carlo Cardinale, che in S. Paulo, nel campo delle arti grafiche, occupa un posto importantissimo.

Non abbiamo fatto molto quest'anno per i nostri lettori, abbiamo promesso un numero speciale, ed eccolo.

L'anno venturo, speriamolo, saremo più sciuponi e più signori, daremo di premio agli abbonati la nostra palazzina da estrarsi fra gli abbonati che avranno pagato il 1904 in tutto febbraio corrente.

Quel che promettiamo manteniamo.

Feliz anno bom e Reis... muitos contos...

Navigazione Generale Italiana (1)

Non è nostro intendimento il dare qui uno studio particolareggiato, ma solamente alcune date storiche che dimostrino lo sviluppo progressivo della navigazione a vapore in Italia.

Sebbene le prime notizie che si possono desumere dagli antichi registri risalgono al 1819, un vero servizio di navigazione a vapore non fu iniziato in Italia che nel 1830 da una compagnia napoletana, la quale con due vapori apriva una linea di navigazione fra Napoli e Marsiglia. Negli anni successivi, la marina mercantile a vapore napoletana si accrebbe di altri piroscafi, tutti a ruote e costruiti in legno ad eccezione di tre che erano in ferro. Nel 1841 comparve il primo piroscifo napoletano ad elica, sotto il nome di Giglio delle Onde.

Oltre alla suddetta Compagnia napoletana, troviamo fatta menzione di una compagnia marsigliese «Bacin» che intraprendeva con due piccoli vapori il servizio di navigazione tra Napoli e Marsiglia.

Nel 1840 la Ditta «Delucchi, Rubattino & C.», stabiliva in Genova un regolare servizio tra Nizza, Genova e Livorno, la Sardegna e Tunisi, e tra Marsiglia, Genova e Napoli.

Alle tre compagnie nominate, se ne aggiunse poi un'altra francese, la quale viaggiava con bandiera toscana, ed i cui vapori erano destinati a viaggi periodici tra Marsiglia e Napoli.

Frattanto le esigenze dei passeggeri aumentavano, e mentre tra le varie società esistenti, sorgeva una certa gara per accrescere il proprio materiale, erasi consolidata in Sicilia l'impresa privata dell'armatore Vincenzo Florio, che, avendo iniziato un modesto servizio con un solo piroscifo, estendeva poi l'impresa impiegandovene sette, coi quali disimpegnava altresì il servizio postale per tutti i porti dell'isola.

Nel 1862, riunite le due Sicilie al Regno d'Italia, si costituì la società in accomandita «Ignazio & Vincenzo Florio & C.», con dodici piroscafi, tra i quali i più grossi erano il Cariddi e lo Scilla di 773 tonnellate. La detta società si aumentò poi sensibilmente per aver rilevato i piroscafi della Società «Trinacria» ed avendo nel 1877 accresciuto il proprio naviglio fino a 42 piroscafi, iniziò un servizio fra la Sicilia e l'America del Nord.

Ma anche sul continente, e più specialmente a Genova, erano sorte altre società di navigazione, alcune delle quali con numeroso naviglio. Verso il 1860 cominciò a prendere vaste proporzioni l'emigrazione italiana alla volta dell'America, e le compagnie francesi esistenti non potendo più soddisfare alle esigenze create dal grande movimento dei passeggeri, sorsero in Genova varie e potenti società per servizio esclusivo Genova Plata.

Nel 1869, coll'apertura del canale di Suez, aprivasi un nuovo e grande sviluppo al commercio tra l'Europa e le Indie. Nel 1881 poi le due compagnie «Rubattino» e «Florio» si riunirono in una sola sotto il nome di «Navigazione Generale Italiana».

Primo atto della Società fu di stabilire la sua Sede Centrale nella ca-

pitale del Regno, eleggendo a Sedi Compartimentali i porti di armamento di Genova e di Palermo.

In pari tempo elevava a Sedi Succursali le Agenzie di Napoli e di Venezia.

Indi la Società si accinse a riformare il suo materiale e ad arricchirlo di nuovi acquisti per dar opera al vasto programma che si era imposto.

Così nell'esercizio 1884-85 acquistava 12 piroscafi e nel successivo anno altri tre; in pari tempo istituiva i servizi del Plata e dell'Oceano Pacifico.

Altri quattro piroscafi acquistava nell'esercizio 1891-92 e nel frattempo iniziava la trasformazione degli apparati motori dei suoi maggiori piroscafi. — Le grandi arterie marittime dell'Italia sono chiaramente segnate dai servizi regolari della Navigazione Generale Italiana, la quale allaccia alla madre patria tutti quei paesi esteri e coloniali con i quali l'Italia ha da un tempo più o meno lungo, sia per tradizione, sia per moderna conquista delle industrie, relazioni commerciali di qualche importanza.

E poiché questa Società non è che il portato della politica mercantile ed economica dell'Italia moderna, è naturale che le linee di navigazione ch'essa Società esercita, abbiano un carattere permanente che le rende stabili come veri prolungamenti delle principali arterie ferroviarie, mentre i servizi della Navigazione Generale Italiana non sono esposti che a quei perfezionamenti, tanto nella successione degli approdi quanto nell'evoluzione del materiale che lo sviluppo dei traffici e il progresso dell'architettura navale rende consigliabili affinché la Società si tenga all'altezza dei tempi.

L'ultima legge fondamentale che ora regola questa vasta rete di navigazione, reca la data del 22 aprile 1893, ampliata ancora con le recentissime disposizioni legislative del marzo 1900; lo scopo apparente è il servizio postale, ma in realtà esso è di garantire al commercio alcune linee permanenti, fra porto e porto dello Stato e fra porti italiani e porti esteri, su cui possa farsi assegnamento, mediante non poche garanzie che non possono certamente essere offerte da navi straniere, pel trasporto delle merci e dei viaggiatori.

Queste linee, si svolgono passando per il mediterraneo dall'Estremo Oriente (Hong-Kong) fino alle due Americhe, ove i piroscafi sociali fanno approdi regolari a Nuova-York, Rio Janeiro, Santos, Montevideo e Buenos-Ayres.

La Società ha in questi ultimi tempi costruito quindici nuovi piroscafi per tonnellate 50,000 circa, ed altri ne ha in costruzione.

La flotta si compone oggi di 107 piroscafi. Fra i principali apparati motori costruiti recentemente in Italia sono da annoverarsi quelli dei piroscafi: C. Colombo, M. Polo, G. Gallilei, tutti a due eliche, e 12,000 cavalli di forza insieme.

Sirio, Orione, Perseo, 15,000 cavalli.

Silla, Cüriddi, Enna, M. Minghetti Washington, 9000 cavalli.

I piroscafi recentemente variati sono:

Sicilia, Liguria, Sardegna, Lombardia ed Umbria adibiti alle linee delle Americhe di tonnellate 5600 ognuno e della forza di 4000 cavalli indicati: Americo Vespucci e Flavio Gioia addetti alla linea postale Golfo Aranci-Civitavecchia.

Queste navi sono tutte di costruzione nazionale e fra esse è specialmente degno di particolare nota il piroscifo Umbria sia per i suoi splendidi adattamenti di classe, sia per essere provvisto della prima macchina a quadruplici espansione costruita in Italia.

In questi ultimi mesi, per la morte del Cav. Angelo Fiorita si dovette pensare a modificare la rappresentanza della Navigazione G. I. in Santos e S. Paolo. E con recente deliberazione la presidenza della Navigazione Generale Italiana dando prova di sano criterio e di giustezza di vedute scelse a rappresentarla i Signori Matarazzo & C. i notissimi ed intelligenti proprietari di quel molino che torna a decoro della città e dell'intraprendenza italiana incarnata nel Cav. F. Matarazzo e nei suoi fratelli e figliuoli di lui degni cooperatori.

Ad essi dunque vada l'attestato sincero della nostra soddisfazione e le nostre schiette felicitazioni.

(1) Per cura della N. G. I.

Lettere a mia moglie

IX

Napoli 15 Aprile 1900

E Roberto: la mamma, l'anno scorso, sebbene infirma, ebbe tanta gioia nel regalarmi una casetta cinese fatta con le sue mani. E, poi, Nini nuovamente: alla mamma piaceva la crema e ce ne dava, oggi, più del solito. E Roberto: sì, com'era buona la mamma, volle mettere con le sue mani le viole in mezzo alla tavola, alzandosi da letto espressamente.

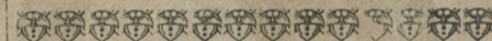
E, così, hanno continuato per un pezzo. Ed io non ho usato di dir loro: non mi trafoggiate più con questi ricordi; abbiate pietà di me, che sono così infelice, co' i insanabilmente infelici! E mentre sulle labbra, dal profondo dell'anima esultante, era spinta una bestemmia, e le mani, formicolanti di spasmo nervoso, mi davano le smani della febbre, e avrei voluto gridare: ma perché a questa buona creatura è stato tolto il divino conforto di avere una madre, così buona e bella come te, e avrei dato del capo nel muro, sono venute le lagrime a salvarmi. Ho pianto come un fanciullo, ed ho ricordato le ultime parole tue, il tuo testamento pietoso, ed ho potuto finire il pranzo, e ritornarmene, qui, a piedi, in questa nostra casetta, a preparare gli ultimi colli per Roma.

E quale faticoso e straziante lavoro è quest'! A misura che le mura si spogliano delle ultime cose nostre, e sul pavimento della stanza da studio e della stanza d'entrata si allineano le ultime casse, a me pare da sentirmi stringere il cuore sempre più, in modo di non poter respirare. Non rivedrò più questa casa, in cui tu rimanevi con piacere; non rivedrò più quel cantuccio

qui, presso, nella stanza da letto, in cui tu passasti tante ore a ricamare, a leggere, avida dei tepidi soli invernali, mentre l'insidioso nemico, tuo, e mio lentamente ti trascinava nella tomba. Tutto ciò che vedo intorno a me, mi ricorda di te; mi ricorda la gioia di averti vicino a me; il piacere supremo di possederti, e la disperazione di certi momenti in cui non mi veniva fatto d'illudermi, di credere che saresti ritornata lungamente a vivere fra i tuoi poveri figli, vicino a me. E non la rivedrò, più questa casa che mi ha visto tante volte delirare e piangere; in cui l'anima tua, non ostante il tuo malore implacabile, ha diffuso tanto calore d'affetto, tanta profumata bontà. Un'impressione strana mi viene, pensando che un'altro deva venire in questa casa; nel vedere, qui, i suoi primi mobili. Già mi vedo straniero qui; non vi è più un sofà mio, dove dormii dopo un sì lungo e penoso lavoro; non vi è più una sedia mia. Ci sono tutte queste cose pronte a partire. Ed io stesso sono spinto dalla fatalità ad affrettarmi, a preparare ogni cosa per uscire, affidando al domestico ed a qualche amico la cura di completare ogni cosa e di fare l'ultima spedizione per Roma.

Qui scrivo sopra un tavolo barcollante a dare sfogo a questo dolore acuto, indomabile, che mi toglie il sonno, mi sento levato in alto da un vortice di turbine e gettato altrove. Eppure ritornando qui, a Napoli, in questa casa vorrei venire; in questa casa, vorrei rivivere con i ricordi miei, anche a costo di essere dalle lagrime soffocato. Ma il fatto ciò non vuole! Ma che cosa io dico, che cosa desidero, io infelicamente delir! Che cosa io posso desiderare o dolere intensamente, te morta? Tutto ormai mi è indifferente. Mentre parmi di desiderare con forza questa cosa o quell'altra, se al desiderio, che pare profano, non segue la soddisfazione, non mi cruccio, come se nulla abbia desiderato o voluto.

(Continua)



Antartica Paulista

Signori sempre, il Presidente della Compagnia Antartica Paulista, colonello Asdrubal de Nascimento, ed il gerente, signor Oscar d' Nascimento.

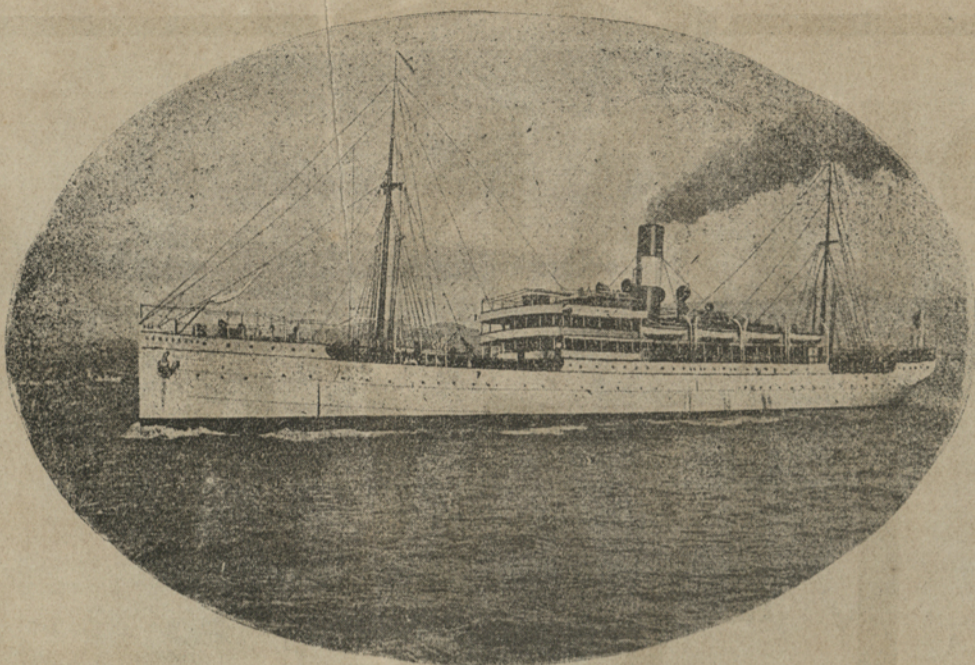
Per Natale e Capo d' Anno, quei signori ci hanno inviata tanta, e tanta birra, che davvero rimanemmo confusi, ed a dire che quella signora bionda, non ci fa paura!

Sanno quei signori, quale simpatia, quale culto abbiamo per la signora bionda, per la signora Antartica, ed una volta all'anno ce ne mandano a profusione.

Noi in compenso, auguriamo alla Compagnia Antartica Paulista, non solo affarone come sempre, ma per lo meno cento mila bevitori come quelli che compungono la redazione del «Capitan Fracassa».

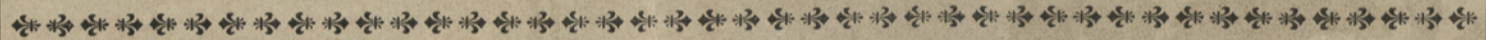
Oltre la birra abbiamo ricevuto un bellissimo calendario da muro, ed il signor Oscar di proprio pugno ci ha inviato una bellissima cartolina, colla vista del Tempio di Gambrius.

Obbligati, obbligati.



“SICILIA”

uno dei nuovi piroscafi della «NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA»



«RE UMBERTO»

Da qualche giorno si trova ancorato nelle acque di Santos, il bellissimo piroscato della «Ligure Brasiliana» «Re Umberto», al comando del cav. Pietro Porcella.

Di questo bellissimo e comodissimo vapore che appartiene alla società sedente in Genova, presieduta dall'onorevole cav. avvocato Gustavo Gavotti, se ne è parlato moltissimo, mai però abbastanza.

I libri, così detti dei reclami di bordo, che viceversa sono poi libri d'oro, eloquentemente mostrano le dichiarazioni d'affetto che tutti i passeggeri rilasciano al comandante ed ai suoi bravi ufficiali.

Il caro, Porcella, per antonomasia chiamato Capitan Buon Tempo, si fa amare di tutti, tutti quelli che hanno viaggiato una volta con lui, sentono il bisogno di ritornarci.

E' suo immediato, il capitano Luigi Carbone, il simpatico Gigi che parecchie volte in assenza di «Capitan buon Tempo», ha comandato il «Re Umberto». Egli è il braccio destro di papà ed il maestro di cerimonie di bordo, Marcello Saracco, è direttore delle macchine, l'intelligente giovane ha saputo acquistarsi la simpatia e la fiducia del comandante e di tutti i suoi dipendenti.

Il dottor Tosatto, non sbarcherà mai più dal «Re Umberto» è il sanitario preferito, buono e amorevole con tutti.

Tiene l'amministrazione della nave il giovane ed intelligente commissario Vincenzo Fasolo, collega a ore perse, giacché oltre al saper redigere e preparare un succulento Menù, sa anche lui, in navigazione, redigere un giornaleto umoristico, molto umoristico, che fa far buon sangue ai passeggeri.

Pastina e Vianello, 3° e 4° ufficiale di coperta, sono della stessa pasta di tutti.

Il R. commissario di bordo, dottor Belletti, medico di 1.ª classe nella R. Marina, non fece che elogiare il «Re Umberto» e la sua ufficialità.



Varietà Settimanali

Buon anno, lettrici amiche e lettori miei carissimi, buon anno! Che il 1904 vi sia foriero di ogni bene.

Umile ordinanza, non posso quest'anno alle lettrici mie fare un regalo solo reale, le finanze del-Capitano sono compromesse, qualcuno rode; mi limito ad inviarti da questa rubricetta, i miei auguri e possibilmente cercherò di fare un'appello nominale, piazzandovi militarmente in ordine alfabetico.

Auguro di cuore dunque, ad Aida Braglia, un remo ed una lupa, per poter comporre l'intera famiglia;

ad Aga, una forza muscolare più potente perché nel 1904, anziché orizzontale, possa diventare verticale;

ad Amelia Bianchi, una bellissima fotografia con dedica e la fotografia del paio di assucar;

ad Aurora Rosani un catenaccio per chiudere la porta d'una capanna abissina;

a Berta del 10, un trattato di pace;

a Cecilia Pauperia, l'amore per 15 giorni con un suo vi-avi;

a Diana de Lys, una pompa con rispettiva manichetta per spegnere gli incendi;

ad Emilia del 15 un biglietto per l'esposizione di S. Louis;

ad Emma della Rovere, l'unghia mascotte del cavallo che aveva in Petropolis e molta insalata ben condita;

a Ghisella, un trattato di pace con Giulietta, ed una cuoca che la contenti;

a Giulietta, il contrario;

a Ginetta Pezzoni, un po' più di buon umore ed almeno una sbornietta al mese per rialzarle lo spirito;

a Janne Pe tier, tutta la collezione del codice internazionale;

a Ida Cavaliere, un felice esito negli esami d'ammissione nella Borsa di Buenos Ayres, nessuna conoscenza con medici, un biglietto di ida e volta, e molte, e molte lettere e moltissimi profili sui giornali (1);

a Magda, cinque palle per il suo blason;

a Matilde del 15, un mazzo bello e fatto... di carte;

a Rina, Rinuccia, Fernanda, un piatto di trinitte col pesto ogni settimana, un doppio zero, bene imbrottato per notte ed un omينو da finestra per mese;

a Teresina Piantanida, il rialzo delle cattive azioni di Amazonas;

a Tina Vadagnotti, per lo meno un biglietto di lotteria al giorno, premiato, colla finale;

a Tosca, un immediato ritorno al caffè Romano ed eterna luna di miele per le prossime nozze;

a Mme. Serafina, una pronta guarigione.

DOMINGOS BARLETTA
BRAZIL SPORT
 Operações portivas
S. Paulo Rio
 Vende-se poules Simples e Duplas
 Ladeira S. João N. 2-B

Estabelecimento Graphico
CARLOS CARDINALE
 110 - Rua Brigadeiro Tobias - 110
 Executa-se todo e qualquer trabalho deste ramo
 Especialidade Cartazes de grande tamanho e Baralhos

CASA BARLETTA
Agencia de Loterias
 RUA 15 DE NOVEMBRO, 22 A
 Largo do Rozario n. 12,
 e Quinze de Novembro n. 22

Tendo o seu antigo proprietario regressado de sua viagem a Europa, acha-se novamente a testa de sua antiga casa de Loterias, onde espera de seus numerosos amigos e freguezes a mesma preferencia com que sempre o honraram para a compra de bilhetes de Loteria.
 Nossa casa tem conquistado nesta capital, bem assim em todo o Estado os primeiros e melhores resultados. **CASA FELIZ** com justo motivo, pois que, em 5 annos tem distribuido pelos seus amigos e freguezes em **SORTES GRANDES**, a fabulosa somma de **Milhares de contos**.
 Por esta razão não tememos os nossos concurrentes.
 Recebemos encomendas para o interior, fazendo-se a remessa com a maxima presteza.

BELIZARIO BARLETTA
 Rua Quinze de Novembro, N. 22
 Caixa do Correo, 366 — End. tel. BARLETTA

Grande Pharmacia e Drogeria Italiana
GIACOMO DE MATTIA
 SUCCESSOR DE FELICE PELOSI

Importação directa de drogas e especialidades pharmaceuticas das mais acreditadas casas de Europa e America.
 Unico representante pelo Brazil das afamadas pilulas de **Catramina Bertelli** e de todos os productos da Casa Bertelli de Milão.
 Serviço medico na pharmacia
 ACCEITA-SE QUALQUER ENCOMENDA PELO INTERIOR
 TELEPHONE 521 — CAIXA POSTAL 51
S. PAULO - Rua do Thesouro N. 9 - S. PAULO

FERNET-BRANCA
Marsala Florio
 Unici Concessionari per il Brasile: **I. Tagliavia & C.**

BREULINA
 Rasina
 Poderosissimo desinfettante, approvato dalla Direzione Generale della Salute Publica. In seguito ad accordo con la Casa Pearson, i fabbricanti cambiarono il nome di **Breulina** in quello di **Breulina**.
 Depositari: **L. A. BRUZZO & C.**
 RUA S. PEDRO, 78 RIO DE JANEIRO

HOTEL LONDRES
 62—RUA DE SANTO ANTONIO—62
Santos
 O abaixo assignado, gerente do novo Hotel Londres, participa ao publico e em especial ás exmas. familias, que acaba de abrir esse hotel, o qual melhor que nenhum poderá bem servir-as e hospital-as.
 Possuindo quartos espaçosos e arejados, com ornamentação elegante e moderna, tendo bom chefe de cozinha franceza, italiana e brasileira vinhos e licor s as melhores marcas estrangeiras, sendo o acceio feito o mais zelosamente possivel, espera o abaixo que o HOTEL LONDRES seja o preferido das exmas. familias.
 A illuminação será por electricidade; tem banhos quentes e frios; restaurant, servindo a todas as horas (al. carte).
Ao Hotel Londres
 Rua de Santo Antonio n. 62 — Santos
 O gerente Pasquale Andreozzi, representante da casa **Domingos Arnone** de Napolés, exportadora de vinhos e generos alimenticios.
 NB.—Acceitam-se pensionistas.

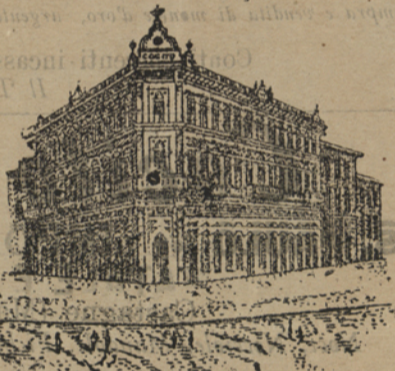
MODA ATARIA
LUCIO OCCHIALINI
 Modas para homens
 Especialidade em casimiras e cheviot ingleses
 4-A—RUA DO ROSARIO—4-A
S. Paulo

Falchi, Giannini & C.
 Casa Importadora de vini conserve alimentari ed altri generi Italiani
 Premiata fabbrica di cioccolatte, confetti e caramelle
 Macinazione di cannella e pepe
 Rua Floreio de Abreu, 121-A
S. PAULO

Comp. Italo Paulista
 IMPORTATRICE
 MARMIS IN BLOCCHI E SEGATI TUMOLI

Fabrica di Mattonelle e Mosaico alla Veneziana
 Segheria a vapore per marmi
 DEPOSITO: Alameda do Triumpho
 UFFICIO: Rua de S. Bento, 21

Grand Hotel Roma
 21-23 - Rua da Estação - 21-23
 em frente a Estação da Luz



Estabelecimento de 1ª Ordem
 quartos arejados todos com janellas para a rua
 Tratamento de 1.ª ordem
Diaria 7\$000 e 8\$000
 Vini scelti importati direttamente PROPRIETARIO
JOÃO COCITO
Favilla, Lombardi & Comp.

Deposito permanente de farines de frumento
 Importazione diretta di generi italiani degli Stati Uniti, dell' Argentina e di altri paesi
VINI TOSCANI, OLIO DI LUCCA FORMAGGI
 Rua João Alfredo N. 41-A
 Deposito: Rua Glycerio n. 155
 Casetta Postale 312
S. PAULO

CAMPINAS
Dr. Cav. Clemente de Toffoli
 Medico-Chirurgico-Ostetrico
 Laureato all' Università di Padova e dalla Facoltà di Rio de Janeiro
 CONSULTA:
 dalle 8 alle 10 ant. e dalle 12 alle 2 pom. nella sua residencia
 Rua Dr. Costa Aguar, N. 19

Al Giardino della Luce
 Grande Bufet
 Aperto tutti i giorni alle 10 pom.
 Servizio inappuntabile di chops: birra e liquori d'ogni qualità; vini di lusso, sandwiches, freddi ecc.
 Concerti musicali
 al Giovedì, Domenica e giorni festivi
 Il ritrovo delle famiglie

Regie Terme Montecatini
 CONCESSIONARI ESCLUSIVI PEL BRASILE:
F. Matarazzo & Comp.
 S. PAULO

Acque naturali, minerali, delle sorgenti:
Regina (Purgativa)
Tettuccio (lassativa e diuretica)
Tamerici
Torretta (purgative, di azione più pronta delle precedenti.)
AGUE RINOMATISSIME
 curano lo **STOMACO**, il **FEGATO**, gli **INTESTINI**
 Cassa con 50 bottiglie 80\$000
 Al dettaglio: in tutte le farmacie, drogherie, ecc.

CHARUTARIA YPIRANGA
 DE
Domingos Oliva
 Charutos e cigarros de todas as qualidades
 Especialidades para fumantes
 Rua do Rozario, 2
S. PAULO

Dott. F. Dutra
Sanguinus Regulador
 Questo prezioso rimedio cura in pochi giorni gli inconmodi delle signore causati dalla difficile e mestruazione, come pure coliche uterine, dolori delle reni, palpazioni di cuore, vomiti, stordimenti, ecc.
 Nessuna signora deve essere sprovvista di questo prezioso rimedio.
 PREZZO:
 Uno 2\$000 Dozzina 24\$000
 Vendesi nelle principali Drogherie e Farmacie

Calzature finissime
 Lavoro garantito di prima qualità
Giulio Rivas
 12 Galleria Webendoefer 12
SÃO PAULO

Fratelli Fiaccadori
 Grande deposito di formaggio Parmigiano
 Vino Modenese in bordolesi
 Lambrusco spumante, olio finissimo ed altri generi
 Rua Floreio de Abreu, N. 11
SÃO PAULO

Fazendas e roupas feitas por atacado
Sammartino & Marrano
 ENDEREÇO TELEGR.: "SINOMAR", — CAIXA POSTAL N. 517
 Largo de São Bento N. 1
S. PAULO

Ao chik Universal
 Modas para homens e Senhoras
 CORTE TAILLEUR
 Aprompta-se Vestidos em 24 horas
 Livreas para Cocheiras
 Fazendas Inglezas e Francezas
Casa C. Perrelli
 S. Paulo - Rua da Boa Vista, 70 - S. Paulo

Grande Pharmacia e Drogheria Italiana
Felice Pelosi Ribeirão Preto
 Grande assortimento di droghe medicinali, vini, profumerie a prezzi da non temer concorrenza.
 Succursale in **SANTOS** Rua 15 Novembro

Tafari & C.ª
 CASA DE CAMBIO
 SUB-AGENZIA MARITTIMA
 Rua S. Bento N. 33-B

ITALIA
 Società di Navigazione a Vapore
 Servizio regolare Postale
 Tra il Plata, il Brasile e l'Italia

Il rapido e nuovo vapore postale
La Plata
 di 6.000 tonellate, illuminato a luce elettrica, provvisto delle maggiori comodità atteso da Buenos Ayres in Santos il 22 dicembre partirà, irrevocabilmente mercoledì, 23 dello stesso mese per
Genova e Napoli

Il rapido vapore
Toscana
 atteso da Buenos Aires in Santos il giorno 5 dicembre partirà irrevocabilmente mercoledì, 6 dicembre direttamente per
Genova e Napoli
 senza toccare Rio Janeiro
 3. Classe Genova e Napoli Fr. 160
 Marsiglia e Barcellona Fr. 160

Fratelli Minicelli & Comp.
 S. PAULO, Rua 15 de Novembro, 29
 Caixa, 330
Ciclisti!
 RUA BARÃO ITAPETINGA, 32
 potete fornirvi dei migliori accessori per biciclete e automobili.
 PREZZI MITISSIMI
 Proprietario F. OLIVIERI

CASA LOMBARDA

UNICI rappresentanti pel Brazile del rinomato
GIORNALE DI MODE MASCHILI

«Le Mode Italo-Anglo-American» e di tutti gli accessori per
Sartoria della premiata scuola di taglio del Prof. Raffignone di Torino

Dovendo la Casa Lombarda trasferirsi fra breve in locali più vasti, appositamente costruiti, procederà in questo frattempo ad una

Vera liquidazione col ribasso del 30 o/o

di tutto l'enorme STOK di merce esistente negli attuali magazzini consistenti in Articoli per sartoria come Stoffe ditutte le qualità e prezzi — Tele — Alpacas — Fodere etc. etc. e Accessorii per sartoria come Manequins: fabbricazione propria — Forbici — Ferri — Scale Geometriche — Metodi «Raffignone» in italiano e «Policleto» in portoghese, Centimetro Divisionale «Raffignone» Libretti per annotare le misure e per calcolare il quantitativo della stoffa, fodere, etc. etc.

Abiti per uomo da Rs. 8\$000 a 80\$000 - per bambini da Rs. 4\$000 a 60\$000

Biancheria per uomo, da tavola e da letto. — Camicie, Polsini, Colli, Cravatte, Lenzuola, Coperte, Tovaglie e Tovagliuoli, Ascigamani, etc. etc. Stoffe damascate per tappezieri Pannoda Bigliardi, per il personale della Light Power, per vetture e migliaia di altri articoli impossibili a descriversi. — Tutta questa merce verrà venduta col vero Ribasso del 30 per cento — RUA GENERAL CARNEIRO N. 17-B — IRMÃOS REFINETTI — (A richiesta si spediscono campioni gratis)

Confeitaria Castellões

Casa di prim'ordine

Rua S. Bento, 71 (Largo do Rosario)

Si accettano ordinazioni per banchetti, sposalizi, battesimi e niaurazioni.

Specialità in dolci, confetture finissime e liquori delle migliori marche.

D. Del Panta

Fabbrica di cappelli di feltro

Specialità in capelli molli da uomo e bambini

59 - Rua General Jardim - 59

S. PAULO

CASA CARNICELLI

Casa di mode di prim'ordine.

Cachemires, Cheviotes stoffe delle migliori fabbriche

d'Inghilterra, Francia e Germania.

Ricevono: migliori e più moderni figurini del

Mondo Elegante

Le più recenti novità Nor-Americane.

Rua 15 de Novembro 24 (sobrado)

AO GALLO

Bincheria da uomini d'ogni qualità

Specialità in abiti da uomo di cheviotes e cachemires.

18 - Rua 15 de Novembro - 18

ISOLA BALNEARIA

Hotel di Guarujá

Succursale della Rotisserie Sportsman

Avendo preso in affitto ed avendo assunto la gerenza di questo importante stabilimento, comunico che ho portato in questo le riforme necessarie per modo da offrire il maggiore conforto possibile alle illustrissime famiglie ed ai signor che lo onoreranno con la loro presenza.

Inoltre comunico che le illustri-sime famiglie godranno di una riduzione nei prezzi e che fra breve saranno posti in vendita biglietti di circolazione, a prezzi ridotti, di andata e ritorno da questa capitale al Guarujá, potendo gl'interessati rivolgersi personalmente o per iscritto alla

ROTISSERIE SPORTSMAN

Rua de S. Bento, 61

Souquières A. Daniel

Irmãos Refinetti

Rua General Carneiro 17 B

(Antiga João Alfredo)

São Paulo

Prezzo d'abbonamento
Al Giornale

S. Paulo

Un anno 33\$000
Semestre 17\$000

Interno

Un anno 35\$000
Semestre 19\$000

Filiale in SANTOS - Praça Mauá

F. Sarubbi & Comp.

IMPORTATORI

Fabrica di Calzature e deposito di Cuoiami

Fornitura Completa d'articoli per calzolari

Impermeabili valigie, borse da viaggio etc.

RUA BOA VISTA, 50

Filial Rua da Estação 15-B.

Banco Popular de Campinas

RUA DR. CAMPOS SALLES, 7 - CAMPINAS

Sub-agenzia Marittima su tutte le linee per l'Italia

EMISSIONE DI VAGLIA PER TUTTI GLI UFFICI POSTALI D'ITALIA

Cheques, tratte su Italia, Francia, Spagna, Portogallo e principali
PIAZZE D'EUROPA

Compra e vendita di monete d'oro, argento e carta monetata Italiana e d'altre Nazioni

Conti correnti-incassi-Depositi a scadenze fisse

Il Direttore-Gerente DOMINGOS BARSOTTI

Cocito Irmãos

S. PAULO ** IMPORTATORI ** S. PAULO

NATALE E CAPO D'ANNO

Castagne (Marroni) di Piemonte

Noci, Nocciole, Mandole, Fichi secchi, Uve passe e liquori finissimi

Vino Chinato

FREUD, BALLOR & C. - Torino - Uniche che posseggono
a vera specialità - Non si confonda colle molte imitazioni spesso volte nocive alla salute

C.ia Mechanica e Impo tadoa de S. Paulo

Endereço telegraphico MECHANICA

Escriptorio: RUA 15 DE NOVEMBRO N. 36 - Caixa no Correio, 51
em Londres: Broad Street House-New Broad Street, London, E. C.

Officinas: Rua do Triunpho n. 87 a 43 - Fandição e Deposito: Rua Monsenhor Andrade - Braz

IMPORTAÇÃO E FABRICAÇÃO

Machinas a vapor—Motores a kerozeno—Turbinas hydraulicas—Rodas d'agua
Materiaes para luz electrica—Serras de varios typos
Machinismos para beneficiar café—Despolpadores—Materiaes
e Machinismos diversos para uso nas Fazendas
Para Serrarias, Carpintarias, Marcenarias, Ferreiros, Serralheiros. Gazistas, Funileiros
Fabricautes de Carros e Carroças—Materiaes para Estradas de Ferro,
Abastecimento d'agua e exgotos—Construção e Engenharia

Carvão de Machina, Coke—Carvão de forja—Ferro guza—Ferro batido em barras,
Chapas e perfis diversos—Tubos pretos e galvanizados,
Cimento—Telhas de zinco—Arame liso e farpado—Tijolos refractarios, etc., etc.

Rua 15 de Novembro, 36 - S. Paulo

A la Fashionable

Mme. Angelina Justi, Tem a satisfacão de scientificar as suas freguezas que acabou de receber directamente de Paris, as mais altas novidades em formas e artigos para Chapéos de Senhora e crianças.

A LA FASHIONABLE

27 RUA DE S. BENTO, 27

SÃO PAULO

Grande Livraria Paulista

CASA EDITORA E IMPORTADORA

Miguel Melillo & C.

ENCONTRAM-SE NESTA CASA
Livros de todas linguas,
de Direito, Engenharia, Instrução, Litteratura,
Sciencias, Religião, Artes, etc. etc.

Papelaria, artigos escolares e de escriptorio

AGENCIA

de assignatura de qualquer Jornal
nacional e estrangeiro

Larocca Picerni & C.

Grandedeposito de secco e molhados
por atacado

Rua Boa Vista, 43

S. PAULO

Casa de Cambio

J. B. ALLEGRETTI

COMMISSÕES

Compra e venda de moedas pa-
pel, prata e ouro.

SUB-AGENCIA MARITIMA

Esta casa è conhecida como a
que vende Soberanos mais em con-
dições.

RUA JOÃO ALFREDO, 2 B

Restaurant Washington

(Antico Vesuvio)

DI

GIUSEPPE LAURITI

CUCINA ITALIANA con specia-
lità Napoletane e Milanese.

Servizio alla carta a prezzi fissi

RUA BOA VISTA 30

ALL'EMPORIO TOSCANO

FRATELLI BERTOLUCCI

Rua João Alfredo, 57 e 57 A (dirimpetto al Mercato Vecchio)

Casa filiale: Rua S. Bento, 6

Unici ed esclusivi rappresentanti nel Brasile della rinomata Tricofilina della premiata Perfumieria dei Colli Fioriti di Milano

Per la chiusura del bilancio di fine d'anno e dovendo ricostruire i suoi già vasti locali l'Emporio Toscano procederà nei due ultimi mesi dell'anno ad una

Vera liquidazione, col ribasso del 50 o/o

DELL'ENORME STOCK DELLA MERCE ESISTENTE NEI MAGAZZINI E CONSISTENTE IN

Stoffe straniere e nazionali, Tele italiane d'ogni genere a prezzo, Bordadi, Caroline, Zephiis, Flanelle, coperte di lana e cotone bianche e lavorate, Camicie, Ceppelli Borsalino e nazionali, Cravatte, Ombrelli, Scialli inglesi, svizzeri italiani e nazionali, Profumerie, Abiti per uomo da 30\$000 a 110\$000 e per bambini da 4\$000 e più, e di tutti gli altri articoli esistente nell'accreditato EMPORIO TOSCANO — la casa di S. Paulo che per la sua larga clientela, può offrire ai suoi clienti il maggior buonmercato.

Grande liquidazione
di fine d'anno
RIBASSO DE 50 o/o

gione, ed un brillantissimo ballo al 30 nel prossimo agosto, Many compresa; a Mme. Nina, 10 Kg. in meno; a Mme. Maria Filiberti tutti i guanti venduti a Torino, anzi, meglio l'importo dei medesimi; a Mme. Nina del 10, tanti cani quanti ne vuole, purché non siano artisti; a Pinotta, un pollastro al giorno.

Da rua 25 de Março mi comunicano che Marcello è in trattative per imbarcarsi per l'Italia, toccando la Turchia. Buon viaggio.

Sono brani di una lettera appassionata, firmata Aidina: « Irradiata di carezze e baci che purtroppo furono fuggaci... » Perché hai saputo farmi fremere, godere e gioire? Perché fai soffrire il mio povero cuore?

Mi comunicano che r. Florencio de Abreu, quella signorina che martedì mattina ha sballato il comandante Porcella, abbia qualche simpatia per il figlio della Lupa romana, e che egli non rimanga indifferente alle ardenti occhiate della fanciulla della vita da vespa.

Accidenti all'amiciuzia! All'amico, dice il proverbio, pelo il fico, e all'amica... Carbone mi ha chiamato e mi ha detto: « Dimme un po' ti gh'è ancu n' Capitan Fracassa? »

Se capisce, gli ho risposto. Famme n' piassé, nu sta a da mente a quello che t'han ditto, non è vero niente, se mie domenege so anetu in S. Paulo, dimandighe au Comissariu e a Rotellini, ghe so venuto pe vede i amisci, mie a quella segnara nun gh'ho mancu parluu, ti, ti è ti che u disci, e mie o so mo'vuu, e p'ché ghe credi, no fa batutu, stannu caldu.

Innanzi a tutte queste dichiarazioni, debbo non solo star zitto, ma sentire vergognosamente il falso passeggero informatore, ed uniformarmi alle dichiarazioni dell'amico Carbone appoggiate da Sarco e Pasolo, accompagnate però da una trazzatina d'occhio.

La gente dello Sportmann, di tutto ciò non sa nulla. Un conduttore di traway, che un'anno fa venne in Brasile con Gergio, sa qualche cosa.

Caro Gigino dunque, parol d'onore, credo solo a te, Vale.

Infine dice Beatrice, in Santos, caro capitano anche stavolta cliche, sono ammalata, molto ammalata di sotto (antantica).

Infine dice Ernestina, quando ero e collaboratrice dell'Emporio Pittorese, mi diletta a leggere qualche trattato di macchinista, infine, giacché ora ho avuto il piacere di conoscere un macchinista, mi farò, infine, dimostrare il movimento degli stantuffi.

E' in Ladeira S. Amaro il luogo di convegno. Li in una linda stanzetta in due colombi tessono il loro idillio da diversi mesi nella piena ignoranza del mio occhio di linee che come i raggi Roentgen attraversa no i corpi opachi.

Lei è felice di lui, e della bontà del marito che spirito superiore, pensa agli ideali...

Il farmacista dell'Avenida Intendente, ride pensando alla sua tanto desiata felicità, pieno di illusioni per l'eredità che erede gli sia concessa in R. Piratininga.

Ma chi ride sotto i baffi è Paolo Baroni il quale pensa, ride bene, chi ride ultimo!

Amerigo (non Vespucci) è fortemente adirato contro di noi e minaccia tutti i fulmini del cielo. Creda, Amerigo che è in torto. Che colpa abbiamo noi se come il suo illustre omonimo non ha avuto campo (non di scoprire) di illustrare un nuovo mondo?

Elias non può vedere certe chicchierie in certe case, ha promesso di rifornirle.

Fra un chop e l'altro nel parco dell'Antartica ho trovato un biglietto così concepito:

Gentilissimo signor... Perdonerò la libertà che mi prendo di scriverte. Ida Cavallieri. Io nutro per lei molta simpatia, desidererei un'entrevista, anzi un colloquio... ecc. I. C.

L'entrevista ha avuto luogo ieri, Amalia ne sa qualche cosa. Oh! santa fedeltà della donna, ed a dire che la bella Ida ieri l'altro sera, ai Fenianos, reclamava il premio della... fedeltà.

Non le manca invece che il tradizionale entre segnor.

Animatissima la festa di fin d'anno al 30. Per festeggiare la guarigione della signora Serafina, la simpatica signora Nina, volle fare un'improvvisata.

Alla mezzanotte dell'anno cadente riuniti a banchetto tutti i presenti. Si brindò al nuovo anno ed alla guarigione di madama Serafina.

Redazione e Amministrazione RUA DR. FALCAO N. 18 S. PAULO 21 de Dicembre del 1903 CAIXA DO CORREIO 319

Notiziario

FALCHI GIANNINI e C. — La dogana dei signori Falchi Giannini e C., quest'anno ha fatto affari d'oro. Sulla porta degli immensi magazzini, fu un andirivieni di carri, carichi di merce da spedirsi nell'interno dello Stato.

I suddetti signori, in queste feste si vollero ricordare anche di noi, e li ringraziamo dei regali che ci fecero.

BAROLO BAROLO ottimo, squisito quello che ci mandò il prof. Bellio, socio della ditta V. Curadelli e figli.

ONORE AL MERITO. — Il nostro caro e simpatico amico Antonio Teixeira Leite, ha felicemente superato gli esami di ammissione al secondo anno di diritto.

Le nostre congratulazioni sincere.

L'ARTISTICA FUNDAÇÃO. — L'Artistica fundação di proprietà dell'intelligente ed intraprendente industriale signor Pedro Vaz Ferreira, è senza dubbio destinata ad occupare il posto di uno dei primari stabilimenti di S. Paulo.

Nell'importante stabilimento si stanno eseguendo bellissimi lavori che fra poco vedremo esposti e riprodotti in un'elegantissimo album edito da Vanorden e Companhia.

Le nostre sincere congratulazioni col signor Pedro Vaz Ferreira.

Sono in buon punto i lavori per il monumento del colonello Oliveira di S. João da Boa Vista.

Il signor Pedro Vaz, colla sua attività, seppe inoltre ottenere di eseguire il monumento di Floriano Peixoto che dovrà sorgere in Curitiba, attorno ai due monumenti, lavora l'abile artista Pasquale de Chirico.

Col piroscavo Re Umberto, per fare acquisto di materiali che occorrono nell'Artistica Fundação, parte per l'Italia lo scultore Bellante.

FAVILLA LOMBARDE C. — I magazzini dei suddetti signori, di questi giorni sono rimasti quasi vuoti, i loro clienti dell'interno hanno comprato ogni cosa.

Il Re Umberto ha provveduto in tempo, perchè ha portato ai signori Favilla e Lombardi una gran partita di vini, olii e formaggi, generi tutti dei quali i signori suddetti sono importatori primari.

AMMALATO, da qualche giorno, guarda il letto il nostro amico sig. Raffazzini piazzista della casa Regoli Crespi e C.

Gli vadano i nostri auguri d'una pronta guarigione.

EMPORIO TOSCANO. — In questi giorni in cui le mammine, gli amanti, i promessi sposi, gl'innamorati, vogliono fare regali alle persone care, i fratelli Bertolucci, hanno avuto campo di veder passa e nel cinematografo del loro Emporio tutta S. Paulo, che s'è riversato nei loro magazzini per le indispensabili compere.

IMENEO. — Giovedì scorso ebbe luogo una lieve festa in casa Prandini per celebrare le feste nozze del caro amico Celestino Prandini e della signorina Noemia Joriatti.

La riunione era allietata dalla presenza d'un vivace stuolo di leggiadre signore e signorine e di un gran numero di cavalieri.

Del gentil sesso notammo. Le signore: Silvia Falchi, Amerigo Papini-Falchi, Olimpia D'Orsi, Maria Marchi, Dingacci, Milano, Vargas. Le signorine: Cristina, Regina e Margherita Prandini, Gelsomina Facchini, Romilda Bodra, Epifania Rizzo, Ida Alessio, Emma ed Emma Milano, e molte altre che a causa la nostra confusione, involontariamente dimenticammo, v'erano pure i signori: cav. Emidio Falchi, Panfilo Falchi, Menotti Falchi, Pietro Falchi, Ernesto Falchi, Papini, maestro, Gio. Battista D'Arce, Leonello Dingacci, Giuseppe Morelli, Soorate Bellis, Guglielmo Salzarulo, Rocco Salzarulo, Antonio Raso, fratelli Bodra, David De Cordis, Sabino De Benedittis, Augusto Ghirlanda, Alessandro Grisandi, Luigi Toti, Ettore Marchi, Ruggero Scatena, Arturo Alfano, Arturo Cavazzoni, Guglielmo Taiani, Benvenuto Guidoni, Arturo Lucchini, Carlo Cocco, Luigi Guarise, Antonio Milano ed il nostro direttore.

Fra un ballabile e l'altro, i signori Salzarulo, Taiani e Prandini, accompagnati al piano dal bravo maestro D'Arce, cantarono diversi pezzi.

La festa si protrasse fino a giorno. Agli sposi, auguriamo di nuovo, eterna luna di miele.

CASA LOMBARDA. — La Casa Lombarda dei fratelli Refinetti deve la sua fama non solo allo zelo ed alle incessanti cure che i proprietari dedicano alla loro azienda, ma specialmente alla sicurezza che i compratori hanno di spendere bene il proprio denaro. Poiché il fatto della solidità e della durata delle mercanzie quanto quella dell'eleganza e del prezzo conveniente è uno dei primi fattori per attrarre il favore del pubblico del che può vantarsi la Casa Lombarda.

CURADELLI. — Nella casa della Vedova Curadelli e figli in questi giorni vi è un

lavoro febrile per disimpegnare tutte le ordinazioni che giungono dall'interno. Chi ha tempo non aspetti tempo. COCITO. — Anche da Cocito non si dorme. L'enorme quantità di roba recentemente giunta cogli ultimi vapori accatastata nei vasti magazzini dei fratelli Cocito, vi dà l'idea di essere in un emporio marittimo. Ma ancora per poco che le richieste dei negozianti di qui e dell'interno arrivano un numero stupefacente.

I BENTORNATI. — Col piroscavo Re Umberto, sono arrivati: il signor Rodolfo Crepi, colla gentile signora Marina, la simpatica signora Emilia Franzoi, il signor Cerriame e signora, il signor Colombo, il cav. ing. Luigi Pucci, il signor Tomasetti ed il carissimo amico nostro Peppino Matarazzo, figlio del cav. Francesco.

Il nostro sincero benvenuto a tutti quanti. COL CLYDE. — Col piroscavo Clyde, è arrivato il 24 corrente l'amico nostro Domenico Barletta.

Il signor Barletta, che s'era recato in Europa per affari della sua Azienda, ritornerà nel prossimo aprile.

PIC-NIC. — Oggi nel Parco dell'Antartica avrà luogo il Pic-Nic promosso dai viaggiatori delle case commerciali di S. Paulo. Dell'esito ne ripareremo.

Grati per l'invito.

LUTTO.

In una camera a pagamento della Santa Casa di Misericordia, è morto ieri il signor Angelo Picerni negoziante in Monte Alto di Jaboticabal, fratello dei nostri carissimi amici Vincenzo e Gerardo, soci della ditta Larocca, Picerni e C. di questa piazzza.

Alla famiglia vadano le nostre più sentite condoglianze.

Istantanea

E' qui da 10 anni e da 10 anni è amica nostra, di Fernanda del Gallo e della Bavaria.

Ride per dieci, parla per venti, inveisce come quaranta, corre sempre ed in Santos, per qualche tempo montò il suo quartier generale. Filho... i puntini sono le sue frasi preferite, più delle macchine di Re Umberto colle quali ebbe molto da fare.

Fu molta amica di Giulietta, oggi si odiano.

Fenianos

Splendida la festa di ieri sera, c'erano tutte, tutte, anche Ida Cavalieri che aveva fatto voto di non più tornare ai Fenianos ma che al desiderio del premio annunziato le fece fare uno strappo al giuramento. Alle 2 1/2 ant. del primo giorno del 1904, la stampa tutta si riunì in conclave per decidere a chi delle convenute doveva darsi il premio.

Dovevano distribuirsi alle più chiche, e alla miglior ballerina.

Ecco il risultato della estrazione:

Table with 2 columns: Winner name and Prize description. Includes entries like 'La più chiche' (Tosca), 'La miglior ballerina' (Cavallieri), 'Estado do S. Paulo' (Tosca), 'Ghisella' (Tosca), 'Correio Paulistano' (Cavallieri), 'Seba-tiana' (Cavallieri), 'Commercio de S. Paulo' (Tosca), 'Ghisella' (Tosca), 'Diario Popular' (Peltier), 'Virgolina' (Peltier), 'Platêa' (Astenuta), 'Lanterna' (Ghisella), 'Fanfulla' (Tosca), 'Ghisella' (Tosca), 'Vida de Hoje' (Cavallieri), 'Sebastiana' (Cavallieri), 'Vida Paulista' (Tosca), 'Ghisella' (Tosca), 'Capitan Fracassa' (Fernanda), 'Sebastiana' (Fernanda).

Venne dato il premio a Ghisella come più chiche, ed a Annetta Tosca come miglior ballerina.

PER LE FESTE

I regali per "Fracassa" Oltre allo splendido regalo dell'Antartica, abbiamo ricevuto: Diverse bottiglie di Lambrusco di Sorbara, brusco ed amabile, da Flli. Fiaccado. Parecchi fiaschi di vino chianti dai signori Andreotti e Comp.

Altri fiaschi di vino, chianti Busonj, viva gli sposi, da Celestino Prandini, imitato da Falchi Giannini e Co. op.

Un'enorme panettone di Milano di reputatissima confetteria Castellões.

Dalla nota casa Falchi Giannini e Comp. vino chianti, torroni, confettini, cioccolati, fichi secchi, Champagne e che più? Sempre signori quei signori.

Dalla Vedova Curadelli e figli, parecchie bottiglie di squisitissimo Barolo. Dai sigg. Favilla e Lombardi, il famoso vino delle fattorie del principe Borghese. Dei fratelli Conto, "champagne" empa una quantità di folhinhas e moltissimi galletti di augurio. Grazie, grazie. Dalla nota ditta fabbricante in capo Matarazzo Serricchio e Comp. due bellissimi "vade mecum" legati in tela e oro.

TEATRI

Politeama

Numeroso è il pubblico che riempie ogni sera il ritrovo di rua S. João e con applausi continui prova che si diverte ed apprezza l'abilità degli artisti.

L'attraentissima Agé coi suoi misteri, Ceballos coi suoi esercizi sul filo, Ferraz sulla scala girante, riescono ad incatenare l'attenzione degli spettatori.

Piaccono sempre la Peltier e la Marie Marion e buonissima accoglienza incontrarono Clovée, acrobati, equilibristi ed i fratelli Barbieri.

Mercoledì hanno debuttato nuovi artisti, ne ripareremo nel numero venturo.

Teatro Popolare

Il Teatro Popolare del Braz diretto sapientemente da Enrico Cuneo, è ogni sera affollato da quella categoria di raffinati che non hanno posto in non cale le buone tradizioni dell'arte drammatica.

Nel vecchio ma sempre commovente dramma Caporal Simon domenica scorsa Cuneo fece rifulgere tutti i tesori del suo ingegno, calorosamente festeggiato in un ai suoi compagni dal colto pubblico.

E unico incaricato alle riscossioni ed a trattare i negozi del giornale il signor Adriano Pozzi.

MONHO M TARAZZO

Table with 2 columns: Product name and Price. Includes items like 'Farinha CLAUDIA s. 44 k.' (14\$300), 'Farinha TOSCA' (10\$900), 'Farinha IDA' (10\$000), 'Farello sac. o 40 kilos' (3\$000), 'Farellinho' (3\$000), 'Semolina' (4\$).

Brasserie Paulista

S. Paulo — Largo do Rosario, n. 3 — S. Paulo

Panettoni

(BOLO DE NATAL) SPECIALITÀ DELLA CASA

Grande assortimento di Bomboniere (Stile Liberty), regali ed altri oggetti fantasia arrivati in questi giorni.

Memori del brillante risultato ottenuto per i nostri Panettoni anche nell'anno scorso e per facilitare i nostri clienti mettiamo contro voglia di 20\$00 rs

1 panettone — 1 buon torrone 2 fiaschi di Chianti bianco e nero — 1 cartoccio di bombons FASANO & FAZZINI

Antartica Bock

PER NATALE CAPO D'ANNO EPIFANIA

Si trova in Chops e bottiglie in tutti i negozi e nel deposito

rua Boa Vista N. 6

Ai buoni conoscitori e a tutti quelli che amano il vero

Olio d'oliva finissimo raccomandiamo la marca F. BERTOLLI.

Trovasi in vendita in tutte le case di SECCOS E MOLHADOS.

Per commissione diretta alla casa in Italia tanto dell'olio come per formaggi, vini ed altri generi italiani, rivolgersi alla ditta

Andreotti & Comp.

RUA DO COMMERCIO N. 25 SÃO PAULO

Advertisement for Typograph Commercial H. Rossi & Co. featuring a decorative border with a figure and the text 'RUA D' FALCAO 18'.

ESTABELECIMENTO GRAPHICO CARLOS CARDINALE



FABRICAÇÃO DE
CARTAS DE JOGAR



RUA BRIG. TOBIAS, 110
S. PAULO